**TABUĽKA ZHODY**

**návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie**

|  |  |
| --- | --- |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ z 13. decembra 2011 o normách pre oprávnenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva mať postavenie medzinárodnej ochrany, o jednotnom postavení utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a o obsahu poskytovanej ochrany (prepracované znenie)  | 1. Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „návrh zákona)
2. Zákon č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „480/2002 Z. z.“)
 |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Článok(Č, O,V, P) | Text  | Spôsob transpo-zície | Číslo | Článok(Č, §, O, V, P) | Text  | Zhoda  | Poznámky |
| Č: 6P: b | Aktéri prenasledovania alebo vážneho bezprávia zahŕňajú:b) strany alebo organizácie kontrolujúce štát alebo podstatnú časť územia štátu; | N | 480/2002 Z. z. +návrh zákona | § 2P: e | Na účely tohto zákona sa rozumiee) pôvodcom prenasledovania alebo vážneho bezprávia2. **strany** alebo organizácie, ktoré ovládajú štát alebo podstatnú časť jeho územia, alebo  | Ú |  |
| Č: 7 O: 1P: b | Ochrana pred prenasledovaním alebo vážnym bezprávímmôže byť poskytovaná iba:b) stranami alebo organizáciami vrátane medzinárodných organizácií, ktoré kontrolujú štát alebo podstatnú časť územia štátu, | N | 480/2002 Z. z. +návrh zákona | § 19a O: 7 | (7) Ministerstvo pri posudzovaní žiadosti o udelenie azylu vychádza z toho, že ochrana pred prenasledovaním alebo vážnym bezprávím je v krajine pôvodu spravidla poskytovaná, keď štát, **strany** alebo organizácie, ktoré ovládajú štát alebo podstatnú časť jeho územia, prijmú primerané opatrenia na zabránenie prenasledovaniu alebo vážnemu bezpráviu, najmä účinným právnym systémom na odhalenie, stíhanie a potrestanie činov predstavujúcich prenasledovanie alebo vážne bezprávie, pričom táto ochrana je účinná a nie je iba dočasná, a žiadateľ má prístup k takej ochrane; ak sa ochrana pred prenasledovaním neposkytne z dôvodu uvedeného v [§ 8 písm. a)](https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2002/480/20210101#paragraf-8.pismeno-a), považuje sa to za prenasledovanie z tohto dôvodu. | Ú |  |
| Č: 8O: 2 | Pri posudzovaní, či má žiadateľ opodstatnenú obavu z prenasledovania alebo je reálne ohrozený vážnym bezprávím, alebo má prístup k ochrane proti prenasledovaniu alebo vážnemu bezpráviu v časti krajiny pôvodu v súlade s odsekom 1, členské štáty zohľadnia v čase prijímania rozhodnutia o žiadosti všeobecné okolnosti prevládajúce v tejto časti krajiny a osobné okolnosti žiadateľa v súlade s článkom 4. Na tento účel členské štáty zabezpečia, aby sa získali presné a aktuálne údaje z príslušných zdrojov, napríklad od Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov a Európskeho podporného úradu pre azyl. | N | 480/2002 Z. z.480/2002 Z. z.návrh zákona | § 13O: 4P: d§ 13cO: 4P: b§ 19aO: 8 | (4) Ministerstvo ďalej neudelí azyl, akd) žiadateľ nemá opodstatnenú obavu z prenasledovania v inej časti krajiny pôvodu alebo má v nej prístup k ochrane pred prenasledovaním, môže bezpečne a oprávnene vycestovať a vstúpiť do tejto časti krajiny pôvodu, pričom sa v nej môže usadiť; pri posudzovaní opodstatnenej obavy z prenasledovania alebo prístupu k ochrane ministerstvo prihliada na všeobecné okolnosti prevládajúce v tejto časti krajiny pôvodu a na osobné pomery žiadateľa.(4) Ministerstvo ďalej neposkytne doplnkovú ochranu, akb) žiadateľ nie je vystavený reálnej hrozbe vážneho bezprávia v inej časti krajiny pôvodu alebo má v nej prístup k ochrane pred vážnym bezprávím, môže bezpečne a oprávnene vycestovať a vstúpiť do tejto časti krajiny pôvodu, pričom sa v nej môže usadiť; pri posudzovaní reálnej hrozby vážneho bezprávia alebo prístupu k ochrane ministerstvo prihliada na všeobecné okolnosti prevládajúce v tejto časti krajiny pôvodu a na osobné pomery žiadateľa,**(8)Ministerstvo na účel posudzovania žiadosti o udelenie azylu zabezpečí, aby získané údaje o krajine pôvodu boli presné, aktuálne a z relevantných zdrojov, ako sú napríklad úrad vysokého komisára a Agentúra Európskej únie pre azyl.8f)** | Ú |  |
| Č: 20O: 5 | Pri vykonávaní ustanovení tejto kapitoly, ktorá zahŕňa maloleté osoby, sa zohľadňuje predovšetkým najlepší záujem dieťaťa. |  | návrh zákona | § 2a | **Ministerstvo pri uplatňovaní tohto zákona zohľadňuje najlepší záujem maloletého.** |  |  |

LEGENDA:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| V stĺpci (1):Č – článokO – odsekV – vetaP – číslo (písmeno) | V stĺpci (3):N – bežná transpozíciaO – transpozícia s možnosťou voľbyD – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje | V stĺpci (5):Č – článok§ – paragrafO – odsekV – vetaP – číslo (písmeno) | V stĺpci (7):Ú – úplná zhodaČ – čiastočná zhodaŽ – žiadna zhodan.a. – neaplikovateľnosť |